Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-58/09

Leo-Libera GmbH

vs

Finanzamt Buchholz in der Nordheide

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Talba g?al de?i?joni preliminari — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 2006/112/KE — Artikolu 135(1)(i) — E?enzjoni tal-im?atri, tal-lotteriji u ta’ log?ob ie?or tal-a??ard jew tal-flus — Kundizzjonijiet u limiti — Setg?a ta’ determinazzjoni tal-Istati Membri”

Sommarju tas-sentenza

Dispo?izzjonijiet fiskali – Armonizzazzjoni tal-li?ijiet – Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – E?enzjonijiet – E?enzjoni tal-im?atri, lotteriji u log?ob ie?or tal-a??ard jew tal-flus

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112 , Artikolu 135(1)(i))

L-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u tal-possibbiltà li g?andhom l-Istati Membri sabiex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet u l-limiti g?all-e?enzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud stabbiliti minn din id-dispo?izzjoni jippermettilhom li je?entaw minn din it-taxxa biss ?ertu log?ob tal-a??ard jew tal-flus.

Fil-fatt, din id-dispo?izzjoni t?alli mar?ni ta’ diskrezzjoni wiesa’ lill-Istati Membri fir-rigward tal-e?enzjoni jew tal-intaxxar tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati g?aliex hija tippermetti lill-imsemmija Stati jiffissaw il-kundizzjonijiet u l-limiti li g?alihom jista’ jkun su??ett il-benefi?jarju ta’ din l-e?enzjoni. Barra minn hekk, il-formulazzjoni tag?ha ma tinkludi l-ebda element li jippermetti li ji?i dedott li l?le?i?latur Komunitarju kellu l-intenzjoni jistabbilixxi restrizzjoni kwantitattiva, tkun xi tkun in-natura tag?ha, sabiex, b’mod partikolari, ji?gura li tal-inqas 50 % tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus u?at u organizzat fi Stat Membru jew tal-inqas 50 % tad-d?ul mill-bejg? i??enerat mill-operat jew mill-organizzazzjoni ta’ dan il?log?ob jkun jista’ jibbenefika mill-e?enzjoni tal-VAT ikkon?ernata. Barra minn hekk, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, li jipprovdi li l-provvista ta’ servizzi simili, li huma g?alhekk f’kompetizzjoni kontra xulxin, ma g?andhomx ji?u ttrattati b’mod differenti mill-perspettiva tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, ma jipprekludix le?i?lazzjoni b?al din. Fil-fatt, l-imsemmi prin?ipju ma g?andux, ta?t piena li j?a??ad l-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 u l-mar?ni wiesa’ ta’ diskrezzjoni li din id-dispo?izzjoni tag?ti lill-Istati Membri minn kull effettività, ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li forma ta’ log?ob tal-a??ard jew tal-flus ti?i e?enti mill-?las tat-taxxa fuq il-valur filwaqt li forma o?ra ta’ log?ob ma tkunx e?enti, sa fejn, madankollu, i?-?ew? forom ta’ log?ob ma jkunux f’kompetizzjoni bejniethom.

(ara l-punti 26, 27, 34, 35, 39 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

10 ta' ?unju 2010 (*)

"Talba g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud –Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 135(1)(i) – E?enzjoni tal-im?atri, tal-lotteriji u ta' log?ob ie?or tal-a??ard jew tal-flus – Kundizzjonijiet u limiti – Setg?a ta' determinazzjoni tal-Istati Membri"

Fil-Kaw?a C?58/09,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz tad-de?i?joni tas-17 ta' Di?embru 2008, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-11 ta' Frar 2009, fil-pro?edura

Leo-Libera GmbH

vs

Finanzamt Buchholz in der Nordheide,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, E. Levits, A. Borg Barthet, J.?J. Kasel (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: Y. Bot,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-4 ta' Marzu 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Leo-Libera GmbH, minn B. Hansen, avukat,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma, C. Blaschke u B. Klein, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn L. Van den Broeck u C. Pochet, b?ala a?enti, assistiti minn P. Vlaemminck, Y. T'Jampens u A. Hubert, advocaten,

– g?all-Irlanda, minn D. O'Hagan, b?ala a?ent, assistit minn N. Travers, BL,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Ossowski, b?ala a?ent, assistit minn N. Shaw, barrister,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn D. Triantafyllou, b?ala a?ent,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-11 ta’ Marzu 2010,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1)

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-kumpannija Leo-Libera GmbH (iktar ’il quddiem “Leo-Libera”) u l-Finanzamt Buchholz in der Nordheide (amministrazzjoni fiskali ?ermani?a, iktar ’il quddiem il-“Finanzamt”), dwar l?issu??ettar g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) tad-d?ul li jirri?ulta mill-organizzazzjoni tal-log?ob tal-a??ard permezz ta’ slot machines.

Il-kuntest ?uridiku

Il-le?i?lazzjoni tal-Unjoni Ewropea

3 L-Artikolu 131 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi:

“L-e?enzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 g?andhom japplikaw ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l?Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta’ kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli”.

4 L-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 jistabbilixxi:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

i) im?atri, lotteriji u forom o?rajn ta’ log?ob ta’ l-a??ard, so??etti g?all-kondizzjonijiet u g?al-limitazzjonijet mfasslin minn kull Stat Membru”.

5 Qabel id-d?ul fis-se?? tad-Direttiva 2006/112, id-dispo?izzjoni rilevanti tad-dritt Komunitarju kienet l-Artikolu 13B(f) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill, tas-17 ta’ Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id?d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23). L?Artikolu 135(1)(i) u l-Artikolu 13B(f) tas-Sitt Direttiva huma miktuba b’mod identiku.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

6 L-ewwel sentenza tal-Artikolu 1(1)(1) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul (Umsatzsteuergesetz 2005, BGBl. 2005 I, p. 386), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem l-“UStG”), tistabbilixxi li “[i]l-provvisti u servizzi o?ra li jsiru bi ?las ?ewwa pajji?, minn imprenditur fil-kuntest tal-impri?a tieg?u” huma su??etti g?all-VAT.

7 Sal-5 ta’ Mejju 2006, l-Artikolu 4(9)(b) ta’ din il-li?i kien jipprovdi li fost it?tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t l-Artikolu 1(1)(1) kienu e?enti:

“It-tran?azzjonijiet li jaqg?u fil-kamp ta’ li?i dwar il-lotteriji u l-im?atri fuq it?ti?rijiet ta?-?wiemel, kif ukoll dawk li jirrigwardaw il-Casinos pubbli?i awtorizzati u li huma marbuta mal-attivitajiet tag?hom

ta’ ka?inò. It?tran?azzjonijiet koperti bil-li?i fuq il-lotteriji u l-im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel u li huma e?enti mit-taxxa fuq il-lotteriji u l-im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel jew li fuqhom ?eneralment ma tit?allasx taxxa ma jibbenefikawx minn din l-e?enzjoni”.

8 Wara s-sentenza tas-17 ta’ Frar 2005, Linneweber u Akritidis (C?453/02 u C?462/02, ?abra p.I?1131) l-Artikolu 4(9)(b) tal-Umsatzsteuergesetz 2005 ?ie emendat [Gesetz zur Eindämmung missbräuchlicher Steuergestaltungen (StEindämmG), tat-28 ta’ April 2006 (BGBl. 2006 I, p. 1095)] b’effett mis-6 ta’ Mejju 2006. Minn issa ’il quddiem, huma e?enti mill-VAT:

“It-tran?azzjonijiet li jaqg?u fil-kamp ta’ li?i dwar il-lotteriji u l-im?atri fuq it?ti?rijiet ta?-?wiemel. It-tran?azzjonijiet koperti bil-li?i fuq il-lotteriji u l-im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel u li huma e?enti mit-taxxa fuq l-im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel u l-lotterji jew li fuqhom ?eneralment ma tit?allasx taxxa ma jibbenefikawx minn din l-e?enzjoni”.

9 Skont l-applikazzjoni me?uda flimkien tal-UStG u tal-li?i dwar it-ti?rijiet ta?-?wiemel u l-lotteriji [Rennwett- und Lotteriegesetz (iktar ’il quddiem ir?“RennwLottG”)] huma e?enti mill-VAT l-im?atri fuq avvenimenti tat-ti?rijiet ta?-?wiemel pubbli?i (“im?atri fuq it-ti?rijiet ta?-?wiemel”), l-im?atri bi prezz fiss (“im?atri oddset”), il-lotteriji u r-raffles.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

10 Leo-Libera topera ?anut tal-log?ob mg?ammar bi slot machines. Fid-dikjarazzjoni tal-VAT tag?ha g?ax-xahar ta’ Jannar 2007, hija ddikjarat it-tran?azzjonijiet relatati mag?ha. Wara li ?ie stabbilit mill-Finanzamt dak li hu dovut b?ala taxxa provvi?orja, hija ressqet ilment kontra dan, billi sostniet li dawn it-tran?azzjonijiet kienu e?enti mill-VAT. Hija fil-fatt qieset li l-emenda g?all-Artikolu 4(9)(b) Umsatzsteuergesetz 2005 permezz tal-StEindämmG kienet tikser id-dritt Komunitarju.

11 Peress li l-Finanzamt ?a?det dan l-ilment b?ala infondat, Leo-Libera ppre?entat rikors quddiem il-Finanzgericht. Din tal-a??ar ?a?det dan ir-rikors g?aliex it?tran?azzjonijiet inkwistjoni ma kinux e?enti skont l-Artikolu 4(9)(b) tal-UstG. L-uni?i tran?azzjonijiet e?enti skont din id-dispo?izzjoni huma dawk li jaqg?u ta?t ir-RennwLottG. Issa, it-tran?azzjonijet marbuta mas-slot machines ma humiex parti mill-kategorija ta’ tran?azzjonijiet e?enti. Din il-qorti ?iedet tg?id li l?Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 jippermetti lill-Istati Membri jistabbilixxu e??ezzjonijiet g?all-e?enzjoni fiskali.

12 Insostenn tar-rikors tag?ha ta’ “Revi?joni” ippre?entat quddiem il?Bundesfinanzhof, Leo-Libera tqis li, skont l-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112, Stat Membru ma jistax je?enta biss l-im?atri u l-lotteriji, i?da g?andu wkoll je?enta mill-VAT il-“log?ob tal-a??ard u tal-flus l-ie?or”. ?ertament, il-le?i?laturi nazzjonali g?andhom is-setg?a li jissu??ettaw din l?e?enzjoni g?all-kundizzjonijiet u g?al-limiti. Madankollu, huma ma jistg?ux jintaxxaw b’mod ?enerali “forom o?rajn ta’ log?ob tal-a??ard u tal-flus”. Issa, sa fejn il-le?i?lazzjoni ?ermani?a tissu??etta g?all-VAT madwar 63 % tat-tran?azzjonijiet kollha tal-log?ob tal-a??ard li jsir fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru, parti ?g?ira biss mit-tran?azzjonijiet g?adhom jibbenefikaw mill-e?enzjoni stabbilita bid-Direttiva 2006/112. G?aldaqstant, il-le?i?lazzjoni nazzjonali ma hijiex konformi mad-dritt Komunitarju. Barra minn hekk, din il?le?i?lazzjoni tikser il-prin?ipju tan-newtralità fiskali g?aliex tqieg?ed it?tran?azzjonijiet tas-slot machines f’sitwazzjoni inqas favorevoli meta mqabbla mal-Casinos pubbli?i, peress li dawn tal-a??ar jistg?u jg?addu l-VAT fuq il?lag?aba.

13 Il-Bundesfinanzhof esprimiet dubji dwar il-konformità mad-dritt Komunitarju tal-Artikolu 4(9)(b) tal-UstG. Fil-fatt, din il-qorti tqis li, skont l-Artikolu 13B(f) tas-Sitt Direttiva, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja, l-organizzazzjoni u l-operat tal-log?ob tal-flus u tal-a??ard g?andhom, b?ala regola, ikunu e?enti mill-VAT. L?istess konklu?joni hija imposta fir-rigward tal-Artikolu 135(1)(i), tad-Direttiva 2006/112 peress li l-formulazzjoni ta?-?ew? dispo?izzjonijiet Komunitarji inkwistjoni

hija identika.

14 Issa, l-Artikolu 4(9)(b) tal-UStG jirri?erva din l-e?enzjoni g?al numru limitat ta’ log?ob, ji?ifieri l-lotteriji u l-im?atri, anki jekk dawn jirrappre?entaw biss parti ?g?ira tat-tran?azzjonijiet kollha tal-log?ob li jitwettqu fit-territorju ?ermani? u tad-d?ul mill-bejg? mag?mul minn din l-attività f’dan l-istess territorju.

15 G?aldaqstant, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk, matul ir-riforma le?i?lattiva tieg?u tal-2006, il-le?i?latur ?ermani? ma e??ediex il-mar?ni ta’ manuvra li jag?tih id?dritt Komunitarju.

16 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

“L-Artikolu135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 [...] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-Istati Membri jista’ jkollhom fis-se?? le?i?lazzjoni li te?enta mit-taxxa ?erti m?atri (tat-ti?rijiet) u lotteriji biss filwaqt li l-‘forom o?rajn ta’ log?ob tal-a??ard’ kollha huma esklu?i mill-e?enzjoni mit-taxxa?”

Fuq it-talba g?all-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali

17 Permezz ta’ rikors ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fis-17 ta’ Marzu 2010, Leo-Libera talbet il-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, skont l?Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura.

18 F’dan ir-rigward g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja tista’ tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, skont l-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, jekk hija jidhrilha li ma g?andhiex bi??ejjed informazzjoni jew li l-kaw?a g?andha ti?i de?i?a fuq il-ba?i ta’ argument li ma jkunx ?ie trattat oralment mill-partijiet (sentenzi tal-10 ta’ Frar 2000, Deutsche Post, C?270/97 u C?271/97, ?abra?p?I?929, punt 30, kif ukoll tat-18 ta’ ?unju 2002, Philips, C?299/99, ?abra?p. I-5475, punt 20).

19 Il-Qorti tal-?ustizzja tikkunsidra, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, li g?andha l-elementi kollha me?tie?a sabiex tidde?iedi d-domanda preliminari li g?andha quddiemha u li din ma g?andhiex ti?i e?aminata fid-dawl ta’ argument li ma ?iex diskuss quddiemha.

20 G?aldaqstant, it-talba g?all-ftu? mill-?did g?andha ti?i mi??uda.

Fuq id-domanda preliminari

21 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l?Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u tal-possibbiltà li l-Istati Membri g?andhom sabiex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet u l?limiti g?all-e?enzjoni tal-VAT stabbiliti minn din id-dispo?izzjoni jippermettilhomx li je?entaw mill-VAT biss ?erti log?ob tal-a??ard jew tal-flus.

22 Sabiex titwie?eb din id-domanda, g?andu ji?i rrilevat, l-ewwel nett, li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li kliem u?ati sabiex jindikaw l?e?enzjonijiet b?al dawk imsemmija fl-Artikolu 135(1) tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati b’mod restrittiv, peress li dawn l-e?enzjonijiet jikkostitwixxu derogi mill-prin?ipju ?enerali li jipprovdi li l-VAT tin?abar fuq kull provvista ta’ servizzi mwettqa bi ?las minn persuna taxxabbli (ara, b’analo?ija fir-rigward tas-Sitt Direttiva, is-sentenza tat-13 ta’ Lulju 2006, United Utilities, C-89/05, ?abra p. I?6813, punt 21).

23 Barra minn hekk, l-interpretazzjoni tal-kliem u?ati f'din id-dispo?izzjoni g?andha tkun konformi mal-g?anijiet li l-imsemmija e?enzjonijiet iridu jil?qu u g?andha tosserva r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti fis-sistema komuni tal-VAT (ara, b'analo?ija, is-sentenza United Utilities, i??itata iktar 'il fuq, punt 22).

24 G?al dak li jirrigwarda b'mod iktar partikolari l-im?atri, il-lotteriji u log?ob ie?or tal-a??ard, g?andu jitfakkar li l-e?enzjoni li minnha huma jibbenefikaw hija motivata minn kunsiderazzjonijiet pratti?i, peress illi t-tran?azzjonijiet tal-log?ob tal-a??ard ma humiex tajba biex ikunu adattati g?all-applikazzjoni tal-VAT, u mhux, kif huwa l-ka? g?al ?erti provvisti ta' servizzi ta' interess ?enerali mwettqa fis-settur so?jali, mix-xewqa li ji?i ?gurat, g?al dawn l-attivitajiet, trattament iktar favorevoli fil-qasam tal-VAT (sentenza United Utilities, i??itata iktar 'il fuq, punt 23).

25 Huwa fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet li hemm lok li ji?i e?aminat jekk l?Istati Membri setg?ux ?ustament jirrestrin?u l-kamp ta' applikazzjoni tal-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 b'tali mod li parti ?g?ira biss, stabbilita skont in-numru ta' log?ob awtorizzat, id-d?ul mill-bejg? i??enerat minn dan il-log?ob, il-log?ob tal-a??ard u tal-flus organizzat fit-territorju tal-imsemmija Stati, setg?et tibbenefika minn din l-e?enzjoni.

26 F'dan ir-rigward, g?andu l-ewwel nett ji?i rrilevat li mill-istess kliem tal-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li din id-dispo?izzjoni t?alli mar?ni wiesa' ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri fir-rigward tal-e?enzjoni jew tal-intaxxar tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati peress li tippermettilhom jistabbilixxu l?kundizzjonijiet u l-limiti li g?alihom il-benefi??ju ta' din l-e?enzjoni jista' jkun su??ett.

27 Isegwi li g?andu ji?i kkonstatat li l-formulazzjoni tal-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 ma tinkludi l-ebda element li jippermetti li ji?i dedott li l?le?i?latur Komunitarju kellu l-intenzjoni jistabbilixxi restrizzjoni kwantitattiva, tkun xi tkun in-natura tag?ha, sabiex, b'mod partikolari, ji?gura li tal-inqas 50 % tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus u?at u organizzat fi Stat Membru jew tal-inqas 50 % tad-d?ul mill-bejg? i??enerat mill-operat jew mill-organizzazzjoni ta' dan il?log?ob ikunu jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni tal-VAT ikkon?ernata.

28 F'dan il-kuntest, il-fatt li l-Qorti tal-?ustizzja frekwentement idde?idiet li l?organizzazzjoni u l-operat tal-log?ob u tal-magni tal-log?ob tal-a??ard g?andhom ji?u e?enti, b?ala regola, mill-VAT (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-11 ta' ?unju 1998, Fischer, C?283/95 ?abra p. I?3369, punt 25, kif ukoll Linneweber u Akritidis, i??itata iktar 'il fuq, punt 23), ma g?andux, fid-dawl tal-g?an imfittex mill-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 kif ukoll tal-istruttura ?enerali li fuqha din l-istess direttiva hija bba?ata, jinftiehem b?ala li qed iqieg?ed inkwistjoni din il-konstatazzjoni.

29 Fil-fatt, fir-rigward, l-ewwel nett, tal-g?an tal-e?enzjoni inkwistjoni, g?andu jitfakkar li, fil-qasam tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus, l-Istati Membri mhux biss huma liberi li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet u l-limiti tal-e?enzjoni stabbilita fl-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 (sentenzi ??itati iktar 'il fuq Fischer, punt 25, kif ukoll Linneweber u Akritidis, punt 23) i?da jiddisponu wkoll minn setg?a diskrezzjonali li tippermettilhom li jipprojbixxu totalment jew parzjalment l-attivitajiet ta' din in-natura jew li jirrestrin?uhom u li jistabbilixxu f'dan ir?rigward metodi ta' kontroll li huma kemmxejn restrittivi (sentenzi tal-24 ta' Marzu 1994 Schindler, C?275/92, ?abra p. I?1039, punt 61, u tal-21 ta' Settembru 1999, Läärä *et*, C?124/97, ?abra p. I?6067, punt 35).

30 Isegwi, kif l-Avukat ?enerali rrileva fil-punt 47 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li Stat Membru jista' jkollu jirrestrin?i, fit-territorju tieg?u, l-offerti tal-log?ob tal-a??ard jew tal-flus g?al forom ta' log?ob li jistg?u ji?u su??etti g?all-applikazzjoni tal-VAT b'tali mod li l-kunsiderazzjonijiet ta' natura prattika li huma, kif tfakkar fil-punt 24 tas-sentenza pre?enti, il-ba?i tal-e?enzjoni, ma ji?ux applikati fir-rigward tag?hom.

31 Interpretazzjoni tal-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 li tipprovdi li din id?dispo?izzjoni, kif issostni wkoll Leo-Libera, tobbliga xorta wa?da lill-Istat Membru li g?a?el appro?? b?al dak deskritt fil-punt pre?edenti sabiex je?enta mill-?las tal-VAT tal-inqas 50 % tal-log?ob awtorizzat u/jew il-forom tat-tali log?ob li ji??eneraw tal-inqas 50 % tad-d?ul mill-bejg? mag?mul fis-suq nazzjonali mil-log?ob kollu tal-a??ard u tal-flus tikser, g?alhekk, b'mod manifest kemm l-g?an imfittex mil-le?i?latur Komunitarju kif ukoll il-prin?ipju, imfakkar fil-punt 22 tas-sentenza pre?enti, li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet li jidderogaw mill-prin?ipju ?enerali g?andhom ji?u interpretati b'mod restrittiv.

32 It-tieni nett, fir-rigward tal-istruttura tad-Direttiva 2006/112, hemm lok li ji?i rrilevat li, sa fejn huwa pa?ifiku li l-volum tad-d?ul mill-bejg? rispettivament mag?mul mil-log?ob e?enti mill-VAT u dak li ma huwiex jista' jesperjenza bdil sinjifikattiv matul i?-?mien, l-e?enzjoni mill-VAT li ?ertu forom tal-log?ob tal-a??ard jew tal-flus jistg?u jibbenefikaw minnu tista', fl-ipote?i li l-interpretazzjoni mog?tija minn Leo-Libra tintlaqa', daqqa tkun konformi u daqqa tikser l?Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112.

33 Din l-interpretazzjoni mhux biss hija ta' natura li twassal g?al in?ertezza legali li ma hijiex ?g?ira, i?da tikser ukoll l-ispirtu tal-Artikolu 131 ta' din id-direttiva, li je?i?i li l-e?enzjonijiet mill-VAT ikunu applikati b'mod korrett u sempli?i (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Jannar 2006, Turn- und Sportunion Waldburg, C?246/04, ?abra p. I?589, punt 31).

34 Fl-a??ar nett, g?andu jing?ad ukoll li, kuntrarjament g?al dak li ssostni Leo-Libera, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, li jipprovdi li l-provvista ta' servizzi simili, li huma g?alhekk f'kompetizzjoni kontra xulxin, ma g?andhomx ji?u ttrattati b'mod differenti mill-perspettiva tal-VAT, ma jipprekludix le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

35 Fil-fatt, dan il-prin?ipju ma g?andux, peress li inkella j?a??ad l-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 u l-mar?ni wiesa' ta' diskrezzjoni li din id-dispo?izzjoni tag?ti lill-Istati Membri minn kull effett utli, ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi li forma ta' log?ob tal-a??ard jew tal-flus ti?i e?enti mill-?las tal-VAT filwaqt li forma o?ra ta' log?ob ma hijiex e?enti, sa fejn, mandankollu, i?-?ew? forom ta' log?ob ma humiex f'kompetizzjoni bejniethom.

36 Issa, mill-pro?ess mibg?ut lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni ma tittrattax b'mod differenti, mill-perspettiva tal-VAT, il?log?ob tal-a??ard jew tal-flus simili li jistg?u jitqiesu li jinsabu f'kompetizzjoni bejniethom.

37 Il-fatt li l-log?ob tal-a??ard jew tal-flus e?enti mill-?las tal-VAT jikkostitwixxu, b?alma huwa l-ka? fil-kaw?a prin?ipali, biss parti ?g?ira tal-log?ob awtorizzat fit-territorju nazzjonali u/jew ji??eneraw biss parti ?g?ira mid-d?ul totali mag?mul f'dan il-qasam tal-log?ob f'dan l-istess territorju ma huwiex, g?alhekk, rilevanti fid-dawl tal-prin?ipju tan-newtralità fiskali.

38 Bl-istess mod, u kuntrarjament g?al dak sostnut minn Leo-Libera, il-fatt li l?ammont tat-taxxa mhux armonizzat fuq il-log?ob, li g?andu jit?allas minn ?erti organizzaturi u operaturi tal-log?ob tal-a??ard u tal-flus su??ett g?all-VAT, jista' ji?i a??ustat skont il-VAT dovuta minn din l-attività, huwa irrilevanti fil-kuntest tal-imsemmi prin?ipju, inkwantu l-g?an tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma huwiex inti? li japplika g?al din it-taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Fischer, i??itata iktar 'il fuq,

punt 30).

39 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti r-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u tal-possibbiltà li g?andhom l-Istati Membri sabiex jistabbilixxu l?kundizzjonijiet u l-limiti g?all-e?enzjoni tal-VAT stabbiliti minn din id?dispo?izzjoni jippermettilhom li je?entaw minn din it-taxxa biss ?erti log?ob tal-a??ard jew tal-flus.

Fuq l-ispejje?

40 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in?natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 135(1)(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u tal-possibbiltà li g?andhom l-Istati Membri sabiex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet u l-limiti g?all-e?enzjoni tal-VAT stabbiliti minn din id-dispo?izzjoni jippermettilhom li je?entaw minn din it-taxxa biss ?erti log?ob tal-a??ard jew tal-flus.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.